

Italia: La regione Piemonte ha scelto Shizuka Arakawa come ambasciatrice per la campagna di promozione turistica.

伊・ピエモンテ州観光PRキャンペーン 観光大使に荒川静香さんが就任

トリノを州都とするイタリアのピエモンテ州は今秋から、日本市場向けの観光PRキャンペーンを展開している。ピエモンテ国際化推進センターは、イタリア政府観光局の協力で9月16日に東京・帝国ホテルで「ピエモンテ州観光プロモーション記者会見」を開催。

ピエモンテ州観光プロモーションの案内と、州内の見どころなどをプレゼンテーションするとともに、この席で、トリノ冬季オリンピック金メダリストの荒川静香さん＝写真中央＝がピエモンテ州観光大使に任命され、任命式が行われた。トリノに最もゆかりの深い日本人ともいえる荒川さんが、ピエモ

ンテ州観光大使就任初仕事としてのトークで、トリノ潜在中の自身の印象や、お気に入りの食べ物、お店など、ピエモンテ州を日本の報道関係者、旅行代理店にPR。荒川さんが金メダルを獲得した演技と、音楽をちりばめたピエモンテ州の観光地を紹介する映像が披

露された。荒川さんは、JATA世界旅行博イタリアブースでのピエモンテのイベントにも出席（19日）。また来年には、ピエモンテを旅して日本人たちへのPRをしていく予定だ。

問い合わせは、イタリア政府観光局
☎03・3478・2051へ。
<http://www.enit.jp>



Segue traduzione a cura di Akiko Takai

La regione italiana del Piemonte (regione della quale Torino è il capoluogo) da questo autunno estende la sua campagna di promozione turistica al mercato giapponese. Il Centro Estero per l'Internazionalizzazione, con la collaborazione dell'ENIT, il 16 settembre all'Imperial Hotel di Tokyo ha tenuto una conferenza stampa sulla promozione turistica del territorio. Durante la presentazione sono stati descritti i luoghi più interessanti da visitare ed è stata scelta come ambasciatrice la pattinatrice Shizuka Arakawa, medaglia d'oro alle olimpiadi invernali di Torino. Shizuka Arakawa, che per i giapponesi ha un'immagine strettamente legata a Torino e alle Olimpiadi, ha raccontato ai tour operator e ai giornalisti le sue impressioni sul Piemonte, i negozi e i cibi che le sono piaciuti di più. In questa occasione è stato presentato un filmato con le immagini della vittoria olimpica di Shizuka Arakawa e i luoghi più belli della regione. La pattinatrice sarà presente agli eventi organizzati dalla Regione Piemonte presso lo stand dell'Italia alla JATA -World Travel Fair. Il prossimo anno Shizuka Arakawa visiterà di nuovo il Piemonte per promuovere la regione sul mercato giapponese.